

Unitron TrueFit 5.6

Ghid de utilizare



Software-ul de reglare Unitron TrueFit 5.6 va fi denumit în continuare „Unitron TrueFit” sau „software-ul de reglare” sau „software de reglare”.

A Sonova Brand

unitronTM

Cuprins

Structură și navigare	3
Pregătirea instrumentelor auditive	4
Meniul Client	5
Instrumente	6
Meniul Fitting (Reglare)	8
Meniul End Fitting (Încheiere reglaj)	10
Meniul Insights (Informații)	12
Curve Display Options (Opțiuni afișare curbe)	14
Main Menu (Meniu principal)	14
Informații importante despre siguranță	15
Informații despre conformitate și descrierea simbolurilor	18
Cerințe de sistem	20

Structură și navigare

Navigarea în software-ul de reglare se face, în general, de sus în jos și de la stânga la dreapta.

Opțiuni Main Menu (Meniu principal)

Fișier	Import client Export client Imprimare Trimitere e-mail de începere	Actualizări software Salvare Încheiere sesiune Închidere Unitron TrueFit
Formulare	Formular reparație Formular refacere Formular pierdere și daune	Formulare comandă online Formulare reparație online
Instrument auditiv	Salvare Mod test Mod verificare Actualizare instrument auditiv Reparație/Resetare instrument auditiv	Transfer reglaj Ștergere asociere wireless
Opțiuni	Preferințe Configurație iCube	Actualizare firmware accesorii Schimbare pachet de limbi uDirect 2
Ajutor	Ajutor și asistență online Ghid de utilizare Sesiune de instruire Contactați-ne	Site web Unitron Asistență Etichetare software FDA (doar SUA) Despre DSL v5 Despre Unitron TrueFit

Bara de instrumente

Bara de instrumente este amplasată în colțul din dreapta sus al aplicației. Funcțiile pictogramelor sunt următoarele:



Panoul de vizualizare rapidă

Amplasat în colțul din dreapta sus, panoul de vizualizare rapidă afișează informații despre starea ajustării instrumentului auditiv. Fiecare filă conține informații suplimentare despre o anumită secțiune și se poate extinde făcând clic pe semnul plus.

	Fila Client	Prezentare generală a informațiilor esențiale despre clienți
	Fila Conexiune	Starea conexiunii instrumentelor auditive
	Fila Alerte	Listează toate mesajele de ajutor și alertă care survin în timpul reglajului curent



Fila Vizualizare client

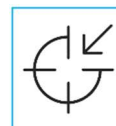
Permite afișarea ecranelor despre clienți pe un monitor secundar în timpul utilizării software-ului de reglare

Configurare myUnitron

Amplasat în partea stângă a barei de instrumente de pe meniul principal, acesta este un link ce vă permite să vă conectați la contul dvs. myUnitron. După ce vă conectați, va fi afișat numele dvs. de utilizator. Faceți clic pe acesta pentru a vă deconecta (numele dvs. de utilizator va fi memorat).

Recalculare

Faceți clic pe butonul Recalculare din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a vedea toate modificările în așteptare și opțiunile de recalculare. Acesta va recalcula reglajul în funcție de date precum audiograma curentă, formula de reglaj și acustica instrumentelor auditive. Opțiunile implicite de recalculare depind de modificările în așteptare.



Butonul Recalculare va fi evidențiat atunci când o recalculare este recomandată în timpul reglajului.

Dezactivare sunet / Activare sunet

Indică starea curentă a instrumentelor auditive: sunet dezactivat sau activat. Opțiunea Dezactivare sunet / Activare sunet poate fi selectată individual pentru fiecare dispozitiv sau binaural, făcând clic pe centrul butonului. Centrul butonului afișează și mediul activ curent pentru instrumentele auditive.



Mod reglare

Modul de reglare poate fi schimbat făcând clic pe buton și selectând setarea dorită din caseta verticală. Când sunt introduse informațiile despre client, iar vârsta este de 18 ani sau mai mică, software-ul de reglare vă va indica automat să selectați modul de reglare adecvat prin intermediul unei ferestre pop-up.

Valorile implicite pentru modul de reglare pot fi editate în [Opțiuni](#) > [Preferințe](#) > [Sesiune reglare](#) > [Moduri pediatrice](#).

Pregătirea instrumentelor auditive

Noahlink Wireless™

Porniți instrumentele auditive introducând baterii și închizând capacele compartimentelor pentru baterii sau, dacă instrumentele auditive sunt reîncărcabile, apăsați lung partea inferioară a butonului de pe fiecare dintre instrumentele auditive timp de 3 secunde, până când lumina indicatoare se schimbă în verde constant. Această acțiune va activa, de asemenea, modul de asociere a unităților, care durează timp de 3 minute.

Dacă efectuați conexiunea unor instrumente auditive care nu sunt salvate în sesiunea curentă, instrumentele auditive trebuie să fie în modul de asociere. Dacă efectuați conexiunea unor instrumente auditive care sunt deja salvate în sesiunea curentă, nu este necesar ca instrumentele auditive să fie în modul de asociere.

NOAHlink™/HI-PRO®

BTE/RIC: deschideți capacul compartimentului pentru baterie și introduceți cablul de programare în portul de programare. Conectați celălalt capăt al cablului la NOAHlink sau HI-PRO.

ITE: îndepărtați capacul compartimentului pentru baterie și introduceți cablul de programare. Conectați celălalt capăt al cablului la NOAHlink sau HI-PRO.

iCube II

Atunci când utilizați iCube II pentru prima dată, va fi necesar să configurați dispozitivul de reglaj. Selectați [Opțiuni](#) > [Configurație iCube](#) și urmați instrucțiunile de pe ecran. Introduceți baterii în instrumentele auditive și închideți capacul compartimentului pentru baterii. Fie așezați instrumentele auditive din cureaua pentru gât iCube II pe o masă, fie așezați iCube II în jurul gâtului clientului dvs. și așezați instrumentele auditive pe urechile clientului.

Meniul Client

Informații

Acest ecran afișează Rezumat client, Rezumat sesiune și Accesorii.

Audiogramă

Faceți clic pe grafic pentru a adăuga praguri la audiogramă sau faceți clic dreapta pentru opțiuni suplimentare. Traductorul pentru audiometrie poate fi selectat din meniul vertical. În plus, informațiile măsurate pentru Potrivire tinitus pot fi introduse în partea inferioară a ecranului Audiogramă

RECD (RECD)

Acest ecran oferă opțiunea de a introduce valori real-ear-to-coupler difference (RECD – diferența dintre urechea reală și cuplor) sau de a le importa dacă acestea există deja. Dacă valorile RECD nu au fost măsurate, vor fi utilizate valori medii adecvate vârstei, generate de formula de reglaj selectată. Faceți clic pe butonul [Introducere RECD](#) pentru a introduce valorile RECD.

REUG (REUG)

Acest ecran oferă opțiunea de a introduce valori real-ear unaided gain (REUG – amplificarea în urechea reală fără asistență) sau de a le importa dacă acestea există deja. Dacă valorile REUG nu au fost măsurate, vor fi utilizate valori medii adecvate vârstei, generate de formula de reglaj selectată. Pentru a completa ecranul REUG, introduceți datele pentru urechea adecvată făcând clic pe grafic. Dacă faceți clic dreapta pe grafic, apare opțiunea de editare a punctelor. Selectați [Use Entered](#) (Utilizare date introduse) pentru a utiliza datele REUG introduse în grafic pentru țintele formulelor de reglaj sau [Utilizare medie](#) pentru a utiliza valori REUG medii adecvate vârstei.

Instrumente

Selecție

Selecție oferă opțiunea de a detecta sau a simula instrumente auditive. Pentru a detecta:

1. Alegeți interfața de programare dorită din meniul vertical.
2. Faceți clic pe butonul Detectare pentru a efectua o detectare. Asigurați-vă că instrumentele auditive sunt pregătite pentru detectare conform secțiunii „Pregătirea instrumentelor auditive” din acest ghid.
3. În cazurile în care datele din instrumentul auditiv sunt diferite de cele stocate în software-ul de ajustare, urmați indicațiile pentru a selecta reglajul pe care doriți să îl utilizați.

Primul reglaj (First Fit)

Fluxul de lucru Primul reglaj este afișat în mod opțional atunci când:

- Un client nou primește reglaje pentru prima dată cu instrumente auditive noi
- Selectați Creare reglaj nou la finalul secvenței Detectare

Când este lansat fluxul de lucru sunt până la cinci pași prin care se poate naviga.

1. **Confirmați nivelul de tehnologie (numai dispozitivele FLEX:TRIAL):** vizualizați diferențele de funcții între nivelul de tehnologie curent și celelalte niveluri disponibile. Faceți clic pe Înainte pentru a păstra nivelul curent. Dacă doriți să faceți o modificare, faceți clic pe Aplicare și se va lansa fluxul de lucru Schimbare nivel de tehnologie.
2. **Confirmați informațiile despre client:** revizuiți data nașterii clientului, audiograma și experiența cu instrumente auditive, mai exact Prima dată sau Termen lung. Dacă este necesar să modificați data nașterii sau informațiile referitoare la audiogramă, selectați Anulare pentru a efectua aceste modificări. Această acțiune va deconecta instrumentele auditive și, după o secvență Detectare ulterioară, se va lansa din nou fluxul de lucru Primul reglaj.
3. **Confirmați acustica dispozitivului:** confirmați setările acustice ale dispozitivului cu opțiunea de modificare a valorilor, dacă este necesar.
4. **Confirmați Primul reglaj:** prima ajustare a fost calculată, iar sunetul instrumentelor auditive va fi activat automat (există opțiunea de a dezactiva manual din nou sunetul). Aveți opțiunea de a selecta Fitting Formula (Formulă ajustare), de a regla Adaptation Manager (Manager adaptare) și de a lansa fluxul de lucru Feedback Optimization (Optimizare feedback).
5. **Primul reglaj finalizată:** oferă linkuri rapide spre cele mai frecvente acțiuni de continuare din software-ul de ajustare.

Schimbare tehnologie

Acest ecran oferă acces la funcționalitatea FLEX™. Dacă faceți clic pe unul dintre butoanele pentru nivelul de tehnologie, se va lansa fluxul Schimbare nivel de tehnologie. Urmăți instrucțiunile de pe ecran pentru a schimba nivelul de tehnologie al instrumentelor auditive conectate. Fluxul de lucru va oferi următoarele opțiuni:

- **Transfer fitting** (Transfer ajustare): transferă structura programului, răspunsul în frecvență, acustica, starea Automatic Adaptation Manager (Manager adaptare automată) și accesoriile din sesiunea de client curentă către instrumentele auditive.
- **Create new fitting** (Creare ajustare nouă): resetează instrumentele auditive la valorile implicite recomandate. Selectați opțiunea dorită și continuați pașii din fluxul de lucru.

Înregistrarea datelor în instrumentele auditive se va pierde în timpul acestui proces.

Acustică

Configurați elemente precum: cuplor, ventilație, trompă, tub, cască și tipul de receiver.

Instrumente auditive BTE și RIC

- Dacă ați comandat o olivă sau cShell cu IntelliVent, introduceți codul, iar software-ul de ajustare va utiliza automat ventilația optimă
- Pentru **BTE-uri**, selectați Regular Tube (Tub obișnuit), Slim Tube (Tub subțire) sau Power Slim Tube (Tub subțire puternic) (dacă este cazul):
 - Pentru BTE-uri cu Regular Tube (Tub obișnuit) (o trompă), selectați Ear Piece (Cască) și Vent size (Dimensiune ventil).
 - Pentru BTE-uri cu Slim Tube (Tub subțire) sau Power Slim Tube (Tub subțire puternic), selectați Ear Piece (Cască), Vent size (Dimensiune ventil) și Tubing Length (Lungime tub).
- Pentru **RIC-uri**, selectați Receiver (Receiver), Ear Piece (Cască), Wire Length (Lungime fir) (opțional) și Dome Size (Dimensiune dom) (opțional)
 - În cazul unor produse, software-ul de reglare detectează automat receiverul în timpul procesului de detectare. Apăsați butonul Check (Verificare) pentru a verifica manual dacă receiverul ajustat este cel pe care l-ați selectat în software-ul de ajustare.

Instrumente auditive personalizate

În cazul instrumentelor auditive personalizate, puteți configura vent. Dacă ați comandat produsele personalizate cu IntelliVent, software-ul de reglaj va citi automat codul și va utiliza ventilația optimă. În cazul reglajelor simulate, puteți selecta tipul de shell și receiver.

Accessories (Accesorii)

Acest ecran afișează accesoriile compatibile cu instrumentele auditive reglate. Selectați accesoriul și faceți clic pe butonul **Include in fitting** (Include în reglaj) pentru a include accesoriul în reglaj.

Pre-Fitting (Reglaj prealabil)

Presetări Super/Ultra Power (Super/Ultra putere) (dacă este cazul)	Classic (Clasic): procesare redusă sau fără procesare a semnalului și fără direcționalitate. Conventional (Convențional): procesare moderată a semnalului și direcționalitate redusă. Current (Actual): procesare a semnalului și direcționalitate avansate.
Fitting Formula (Formulă de reglaj)	Selectați formula de reglaj dorită: DSL v5 Adult, DSL v5 Pediatric, NAL-NL1, NAL-NL2 și NAL-NL2 Tonal Language (NAL-NL2 limbă tonală).
Processing Strategy (Strategie de procesare)	Cu DSL v5 Adult sau DSL v5 Pediatric, selectați strategia de procesare dorită: WDRC (WDRC) sau Linear (Liniară). Selectarea celorlalte formule de ajustare oferă doar opțiunea de procesare WDRC (WDRC).
Tinnitus Masker Strategy (Strategie de mascator pentru tinitus)	Selectați strategia dorită de semnal mascator pentru tinitus. Zgomotul de mascator pentru tinitus poate fi vizualizat și reglat în caseta de instrumente Fitting (Reglare) > Tuning (Reglare fină) > Tinnitus Masker (Mascator pentru tinitus).
Frequency Compression Strategy (Strategie de compresie a frecvenței)	Selectați dacă doriți să calculați strategia de compresie a frecvenței în mod independent pentru instrumentul auditiv stâng și cel drept.

In Situ (In situ)

Utilizați ecranul In Situ (In situ) pentru a evalua sensibilitatea auditivă și nivelurile de zgomot inconfortabil prin semnalele generate de instrumentele auditive. Rezultatele măsurărilor In Situ (In situ) pot fi utilizate pentru a defini țintele formulelor de reglaj.

Faceți clic pe butonul **Start In Situ** (Începere in situ) pentru urechea pe care doriți să o evaluați. Urmați fluxul de lucru In Situ (In situ) pentru a parcurge testul.

Meniul Fitting (Reglare)

Tuning (Reglare fină)

Pe ecranul Tuning (Reglare fină), opțiunea All Programs (Toate programele) este întotdeauna selectată în mod implicit; acest lucru asigură că diferențele relative din toate programele sunt menținute când efectuați modificări.

Setările pot fi reglate făcând clic pe caseta de instrumente aplicabilă.

Adaptation Manager (Manager adaptare)	Automatic Adaptation Manager (Manager adaptare automată) este activat când caseta de selectare este bifată. Software-ul de reglaj utilizează o formulă de calcul brevetată pentru a stabili setarea de început a managerului de adaptare și rata de adaptare pentru ajustare.
--	---

Occlusion Manager (Manager ocluzie)	Selectați setarea de ocluzie dorită pentru a aborda orice reclamație legată de ocluzie. Această funcție afectează toate programele, cu excepția programului de muzică, în mod implicit. Bifați caseta de selectare pentru a activa managerul de ocluzie pentru programele de muzică.
Bass Enhancer (Îmbunătățire bass) (dacă este disponibilă)	Selectați setarea dorită pentru a mări amplificarea de frecvențe joase și MPO (accentuare sub ~1 kHz).
Comenzi Soft/Mod/Loud (Ușor/Moderat/Tare)	Selectați regiunile de frecvență și nivelul de intrare de modificat. O gamă de valori de reglaj poate fi selectată alegând o anumită intrare, grupare de canale sau selectând All (Toate). Pentru a selecta mai multe regiuni de frecvență pentru reglare, puteți face clic și glisa în tabel. Bara de derulare din partea inferioară a tabelului vă permite să vizualizați regiunile de frecvență situate în afara zonei vizibile.
Comenzi MPO/Gain/CR (MPO/Amplificare/CR)	Selectați regiunile de frecvență și tipul de parametru de modificat. Dacă este disponibilă, opțiunea pentru vorbit încet TK poate fi utilizată pentru a regla amplificarea pentru sunetele de nivel jos (această funcție trebuie activată în preferințe înainte să poată fi reglată). Pentru a selecta mai multe regiuni de frecvență pentru reglare, puteți face clic și glisa în tabel. Bara de derulare din partea inferioară a tabelului vă permite să vizualizați regiunile de frecvență situate în afara zonei vizibile.
App Equalizer (Egalizator aplicație)	În reglajele ulterioare, selectarea unui program va afișa setările pe care clientul le-a aplicat programului respectiv prin intermediul aplicației.
Frequency Compression (Compresia frecvenței)	Faceți clic pe caseta de selectare Enable Frequency Compression (Activare compresie frecvență) pentru a activa această funcție. În funcție de produs, puteți regla compresia frecvenței la setarea dorită utilizând butoanele More (Mai mult) sau Less (Mai puțin) sau reglând glisoarele Audibility/Distinction (Audibilitate/Distingere) și Consonant Clarity / Vowel Quality (Claritate consoane / Calitate vocale).
Fitting Advice (Sfat pentru reglare)	Selectați o anumită situație și preocupare pentru reglările recomandate.
Tinnitus Masker (Mascator pentru tinitus)	Faceți clic pe caseta de selectare Enable Tinnitus Masker (Activare mascator pentru tinitus) pentru a activa această funcție. Faceți clic pe caseta de selectare Use client control to adjust noise level (Utilizați comanda clientului pentru a regla nivelul de zgomot) pentru a permite clientului să regleze nivelul de zgomot pentru tinitus utilizând comenzile sale pentru instrumentul auditiv. Pentru a selecta mai multe regiuni de frecvență pentru reglare, puteți face clic și glisa în tabel. Bara de derulare din partea inferioară a tabelului vă permite să vizualizați regiunile de frecvență situate în afara zonei vizibile.

Remote Adjust (Reglare de la distanță)

Faceți clic pe [Start a Remote Adjust session](#) (Începeți o sesiune de reglare la distanță) pentru a lansa fluxul de lucru Remote Adjust (Reglare de la distanță). De asemenea, puteți vizualiza valorile decalajelor amplificării pentru fiecare dintre modificările acceptate de instrumentele auditive. Aceste valori pot fi doar citite.

Configure Features (Configurare funcții)

Selectați ecranul Configure Features (Configurare funcții) pentru a regla parametrii adaptivi din instrumentele auditive. Selectați programele de vizualizat și modificați valorile parametrilor adaptivi.

Program Manager (Manager programe)

Acest ecran vă permite să adăugați sau să eliminați programe manuale, să copiați programe, să redenumiți programe, să schimbați ordinea programelor și să atribuiți accesul la easy-t/easy-DAI (când este cazul). Pentru a adăuga manual un program, faceți clic pe săgeata de lângă programul corespunzător din secțiunea Available Programs (Programe disponibile).

Feedback Optimization (Optimizare feedback)

Selectați ecranul Feedback Optimization (Optimizare feedback) pentru a rula testul de feedback. În cazurile în care este posibil ca mediul să fi afectat testul (de exemplu, prezența unui zgomot excesiv), rezultatele includ o combinație între valorile măsurate și valorile prag de feedback estimate; apoi starea indică Incomplete (Incomplet). Repetarea testului va înlocui valorile estimate cu valorile măsurate dacă acestea pot fi obținute în mod fiabil în mediul de testare curent. După ce testul de feedback este finalizat, amplificarea instrumentului auditiv este limitată așa cum este ilustrat în grafic, unde:

- Linia neagră = prag feedback
- Linia gri = limită de amplificare a instrumentului auditiv
- Linia verde = amplificarea țintă pentru intrare de ton pur de 50 dB
- Linia roșie sau albastră = amplificare asistată pentru intrare de ton pur de 50 dB

Automatic REM (REM automat)

Automatic REM este un sistem automat de ghidare pentru măsurătorile REM. Te ghidează pas cu pas pentru potrivirea tubului astfel încât să se poată realiza măsurătorile REM și împerecherea să se facă automat.

Automatic REM este disponibil folosind softul de reglaj din Noah.

Apasă [R] / [Start ambele] / [L] pentru a începe Automatic REM. Fluxul de lucru te va ghida printr-o serie de pași.

Meniul End Fitting (Încheiere reglaj)

HI Setup (Configurare instrument auditiv)

Selectați ecranul HI Setup (Configurare instrument auditiv) pentru a configura funcția comenzilor utilizatorului pe instrumentele auditive. În plus, HI Setup (Configurare instrument auditiv) oferă acces la alți parametri ai dispozitivului prin intermediul casetelor de instrumente situate de-a lungul părții inferioare a ecranului:

Bluetooth	Editați denumirea instrumentelor auditive așa cum este citită de alte dispozitive Bluetooth, activați/dezactivați Adaptive Bandwidth (Lățime de bandă adaptivă) și selectați urechea principală utilizată pentru Bluetooth.
TV Connector	Configurați modul în care vor reacționa instrumentele auditive când intră în raza de acoperire a unui TV Connector.
Volume Settings (Setări volum)	Alegeți dimensiunea de treaptă dorită pentru creșterea/scăderea volumului.
Startup Settings (Setări pornire)	Selectați opțiunile dorite pentru Startup Program (Program pornire) și Startup Delay (Întârziere pornire). Activați/dezactivați comportamentul automat de pornire a instrumentelor auditive reîncărcabile atunci când sunt decuplate de la încărcător (dacă este cazul).
Data Logging (Înregistrarea datelor)	Selectați comportamentul dorit de înregistrare a datelor.
Program Toggle Exceptions (Excepții comutare program)	Selectați programele care vor fi excluse din secvența de comutare.
Tap Control Sensitivity (Sensibilitate control prin atingere)	Dacă este cazul, configurați cât de ferm trebuie să atingă clientul instrumentele auditive pentru a activa controlul prin atingere.

Beeps (Bipuri)

Demonstrați și configurați bipurile de notificare a utilizatorului în instrumentele auditive.

Beep Setup (Configurare bipuri)	Selectați intensitatea și frecvența bipurilor pentru fiecare ureche.
Beep Enabling (Activare bipuri)	Deselectați tipurile de notificări cu bipuri pentru a le dezactiva pentru client.

Trial Duration
(Durată încercare)
(dacă este cazul)

Afișează durata de timp înainte ca bipurile pentru „Finalul perioadei de încercare” să fie generate în instrumentele auditive.

Insights Setup (Configurare informații)

Ecranul Insights Setup (Configurare informații) oferă un mod ușor de a activa Insights (Informații) pentru dvs. și clienții dvs. Primii pași sunt activitățile unice de Sign in / Create your account (Autentificare / Creare cont) și activare a funcției Insights (Informații).

După detectare, instrumentele auditive permit automat activarea funcției Insights (Informații). După salvarea în instrumentele auditive, clientul poate finaliza procesul de configurare selectând opțiunea „Activate” (Activare) pentru Insights (Informații) atunci când își configurează **aplicația Remote Plus** (disponibilă pentru instrumentele auditive cu Bluetooth activat). Data următoare când deschideți o sesiune pentru clientul respectiv, veți vedea confirmarea că activarea este finalizată, activând **Success Check** (Verificare reușită), **Remote Adjust** (Reglare de la distanță), **Coach** (Îndrumător) și **Ratings** (Evaluări).

Fitting Summary (Rezumat reglaj)

Ecranul Fitting Summary (Rezumat reglaj) oferă o prezentare generală a elementelor principale referitoare la ajustare pentru instrumentele auditive. Tabelul oferă oportunitatea de a efectua o verificare finală a setărilor de reglare și stării generale înainte de încheierea sesiunii. Dacă doriți, puteți vizualiza detalii suplimentare făcând clic pe butonul **More Info** (Mai multe informații).

Acest ecran include și opțiuni pentru **Send Email** (Trimitere e-mail) (generează automat un e-mail de începere cu materiale de asistență pentru client), **Print** (Imprimare), **Save** (Salvare) sau **Close Session** (Încheiere sesiune).

Meniul Insights (Informații)

Overview (Prezentare generală)

Acest ecran oferă o vizualizare de nivel înalt a modului de utilizare, stilului de viață și experienței clientului cu instrumentele sale auditive. Panoul din partea stângă a ecranului arată **Success Check** (Verificare reușită) (îți permite să vezi informațiile curente fără să te conectezi la aparatele auditive), **History** (Istoric) (vă permite să vizualizați istoricul sesiunilor anterioare), **Quick Links** (Linkuri rapide) (butoane asociate funcțiilor utilizate frecvent în ajustările ulterioare) și **Difficult Situation Predictions** (Predicții situații dificile) (predicții ale unor „tipuri de sunete” dificile pe care clientul dvs. este posibil să le perceapă).

Usage (Data Logging) [Utilizare (Înregistrarea datelor)]

Acest ecran oferă informații referitoare la modul în care clientul interacționează cu instrumentele auditive. Un grafic în centrul ecranului afișează procentul de timp petrecut în programele automate și cele manuale. Tabelul furnizează informații referitoare la utilizarea medie și reglările de control al

volumului în toate programele. Acest ecran afișează și istoricul sesiunilor anterioare, durata utilizării de către client și evaluările.

Log It All

Acest ecran oferă o prezentare generală a stilului de ascultare al unui client. Tot timpul petrecut în situații de ascultare din lumea reală acustică este clasificat de instrumentele auditive și mapat în mediile de ascultare definite.

Success Check (Verificare reușită)	Vezi informațiile din Log It All fără conectare la aparatele auditive.
History (Istoric)	Vizualizați istoricul Log It All din sesiunile anterioare.
Technology Level Comparison (Comparație nivel de tehnologie)	Afișează nivelul de tehnologie curent și nivelurile alternative disponibile.
Scores (Scoruri)	Fiecare nivel de tehnologie are două scoruri – unul pentru Coverage (Acoperire) și unul pentru Performance (Performanță).
Ecranul Coverage (Acoperire)	Afișează datele de la instrumentele auditive referitoare la cât de bine este optimizat un nivel de tehnologie pentru mediile de ascultare în care clientul își petrece timpul. Casetele de sub bare afișează procentul de timp petrecut de client în fiecare mediu de ascultare.
Ecranul Performance (Performanță)	Sub Listening Complexity (Complexitate ascultare), selectați High (Ridicăta) sau Low (Redusă). Pentru mediile cu nivel High (Ridicat) de Listening Complexity (Complexitate ascultare), Speech Direction (Direcție vorbire) afișează cât de bine poate un nivel de tehnologie să gestioneze vorbirea din diferite direcții, în funcție de stilul personal de ascultare al clientului. Pentru mediile cu nivel Low (Redus) de Listening Complexity (Complexitate ascultare), Sound Awareness (Conștientizare sunet) afișează cât de bine poate un nivel de tehnologie să asigure conștientizarea vorbirii și a altor sunete din jurul clientului.
Feature List (Listă funcții)	Afișează caseta de dialog Feature Comparison (Comparație funcții), permițându-vă să vedeți o comparație alăturată a funcțiilor.
Pictograma Ratings (Evaluări)	Apare lângă orice mediu sau program care are evaluări asociate. Faceți clic pe pictogramă pentru a vizualiza evaluările.

Ratings (Evaluări)

Această funcție vă permite să vizualizați evaluările și comentariile trimise de clienți prin intermediul aplicației. [Timeline View](#) (Vizualizare cronologie) afișează o prezentare generală a evaluărilor momentelor pozitive și negative ale clientului în timp. Vizualizarea [Moment Ratings](#) (Evaluări momente) afișează evaluările aceluiași client grupate în funcție de situația selectată de client pentru fiecare evaluare.

Curve Display Options (Opțiuni afișare curbe)

Toate curbele afișate în software-ul de reglaj, în afară de graficul Feedback Optimization (Optimizare feedback), sunt bazate pe ținte care sunt generate presupunând o intrare de tip vorbire. Pe orice ecran care afișează un grafic, modificați afișajul făcând clic pe pictograma de afișare a curbelor, situată deasupra graficului din dreapta sus. Reglările efectuate aici sunt aplicate atât graficelor din stânga, cât și celor din dreapta.

În funcție de secțiunea software-ului de reglare, există diferite opțiuni disponibile pentru selecție.

Main Menu (Meniu principal)

Opțiunile Main Menu (Meniu principal) sunt prezentate în secțiunea Structură și navigare a acestui ghid. Mai jos sunt menționate câteva detalii despre unele dintre elementele meniului.

Verification Mode (Mod verificare)

Opțiunea Verification Mode (Mod verificare) poate fi găsită în [Hearing Instrument](#) (Instrument auditiv) > [Verification Mode](#) (Mod verificare). Aceasta setează instrumentul auditiv într-un mod de verificare, pentru a permite testarea fără a interfera cu funcțiile adaptive. Există 3 opțiuni:

- Adaptive features active (Funcții adaptive active): starea implicită
- Real Ear Verification (Verificare ureche reală): toate funcțiile dezactivate, cu excepția Natural Sound Balance (Tehnologia Sunet Natural) și selecția intrării
- 2cc Coupler Verification (Verificare cuplor 2cc): toate funcțiile adaptive și selecția intrării sunt dezactivate

Transfer Fitting (Transfer reglaj)

Fluxul de lucru Transfer Fitting (Transfer reglaj) poate fi accesat prin [Hearing Instrument](#) (Instrument auditiv) > [Transfer Fitting](#) (Transfer reglaj). Transfer Fitting (Transfer reglaj) asistă la transferul unui reglaj pe sau de la un alt instrument auditiv.

Training Session (Sesiune de instruire)

Training Mode (Mod instruire) este utilizat pentru a demonstra funcționalitatea integrală a fiecărui ecran, ca și cum instrumentele auditive ar fi conectate. Training Sessions (Sesiuni de instruire) pot fi accesate în Main Menu (Meniu principal), în [Help](#) (Ajutor) > [Training Session](#) (Sesiune de instruire). Puteți selecta din mai multe scenarii de instruire, care includ un flux liber și scenarii cu date predefinite.

Selectați un client, apoi creați o sesiune de instruire. Puteți simula întregul flux de lucru de detectare a instrumentelor auditive, precum și testele, de exemplu testul Feedback Optimization (Optimizare

feedback). De asemenea, puteți simula informațiile din Data Logging (Înregistrare date), inclusiv Log It All, dacă este cazul. Training Sessions (Sesiuni de instruire) nu pot fi salvate.

Informații importante despre siguranță

Software-ul de reglare Unitron TrueFit este un dispozitiv medical. Prin urmare, utilizarea acestui produs implică unele riscuri de vătămare, așadar, este important ca numai audioproteziștii calificați în mod adecvat să utilizeze software-ul de reglare Unitron TrueFit în conformitate cu acest ghid de utilizare și să înțeleagă și să respecte avertismentele incluse.

Utilizare preconizată:

Software-ul de reglare autonom este destinat utilizării de către audioproteziștii calificați pentru configurarea, programarea și ajustarea instrumentelor auditive în funcție de cerințele specifice ale persoanei vizate.

Acest ghid de utilizare oferă o introducere detaliată referitoare la reglajul instrumentelor auditive cu Unitron TrueFit. O versiune electronică poate fi obținută de pe unitron.com/instr.

Utilizator preconizat:

Audioproteziști calificați.

Populație de pacienți preconizată:

Software-ul este destinat pacienților cu hipoacuzie unilaterală și bilaterală, ușoară până la profundă ori în combinație cu tinitus cronic, care necesită ajustarea unui instrument auditiv. Mascatorul pentru tinitus este destinat pacienților cu vârsta de cel puțin 18 ani.

Indicații:

Rețineți că indicațiile nu sunt derivate din software-ul de reglare, ci din aparatele auditive compatibile. Indicațiile clinice generale pentru utilizarea aparatelor auditive și ale mascatorului pentru tinitus sunt următoarele:

- Prezența hipoacuziei
 - Unilaterală sau bilaterală
 - Conductivă, neurosenzorială sau mixtă
 - Ușoară până la profundă
- Prezența tinitusului cronic (numai în cazul aparatelor auditive care includ mascator pentru tinitus)

Contraindicații:

Rețineți, contraindicațiile nu sunt derivate din software-ul de reglare, ci din aparatele auditive compatibile. Contraindicațiile clinice generale pentru utilizarea aparatelor auditive și a mascatorului pentru tinitus sunt următoarele:

- Hipoacuzia nu se află în intervalul de reglare al aparatului auditiv (mai exact, amplificarea, răspunsul în frecvență)
- Tinitus acut

- Diformitate a urechii (mai exact, canal închis al urechii, absența auriculei)
- Hipoacuzie neurală (patologii retro-cochleare, precum nerv auditiv absent/neviabil)

Criteriile principale pentru a recomanda unui pacient să solicite opinia și/sau tratamentul unui medic specialist sau unui alt specialist sunt următoarele:

- Diformitate congenitală sau traumatică vizibilă a urechii
- Istoric de drenaj activ al urechii în ultimele 90 de zile
- Istoric de hipoacuzie bruscă sau cu progres rapid, unilaterală sau bilaterală, în ultimele 90 de zile
- Amețeală acută sau cronică
- Interval audiometric aer-os egal cu sau mai mare de 15 dB la 500 Hz, 1000 Hz și 2000 Hz
- Existența vizibilă a unei acumulări semnificative de cerumen sau existența unui corp străin în canalul urechii
- Durere sau disconfort la nivelul urechii
- Aspect anormal al timpanului și canalului urechii, precum:
 - Inflamație a canalului auditiv extern
 - Timpan perforat
 - Alte anomalități pe care audioprotezistul le consideră îngrijorătoare din punct de vedere medical

Audioprotezistul poate decide că recomandarea nu este adecvată sau în interesul pacientului în următoarele condiții:

- Atunci când există dovezi suficiente că afecțiunea a fost examinată complet de un medic specialist și că au fost administrate toate tratamentele posibile.
- Afecțiunea nu s-a agravat și nu s-a modificat semnificativ de la examinarea și/sau tratamentul anterior
- Dacă pacientul și-a exprimat, în mod informat și competent, decizia de a nu accepta sfatul de a solicita o opinie medicală, se permite continuarea cu recomandarea unor sisteme de aparate auditive adecvate, luând în considerare următoarele aspecte:
 - Recomandarea nu va avea efecte adverse asupra stării de sănătate sau bunăstării generale a pacientului
 - Înregistrările confirmă că au fost avute în vedere toate considerentele necesare cu privire la interesul superior al pacientului. Dacă legea o impune, pacientul semnează o declarație de renunțare, pentru a confirma că sfatul privind trimiterea la specialist nu a fost acceptat și că aceasta este o decizie informată.

Limitări ale utilizării:

Utilizarea software-ului de reglare Unitron TrueFit este limitată la configurarea și reglajul dispozitivelor compatibile. Software-ul de reglare Unitron TrueFit nu este destinat niciunui scop de diagnosticare.

Aparate auditive compatibile:

Platformă	Factori de formă
Vivante	Toți factorii de formă lansați
Blu	Toți factorii de formă lansați

Discover Next	Toți factorii de formă lansați
Discover	Toți factorii de formă lansați
Tempus	Toți factorii de formă lansați
North	Toți factorii de formă lansați
Era	Toți factorii de formă lansați
Shine Rev+	Toți factorii de formă lansați
Shine Rev	Toți factorii de formă lansați

Efecte secundare:

Rețineți că efectele secundare nu sunt derivate din software-ul de reglare, ci din aparatele auditive compatibile.

Efectele secundare fiziologice ale aparatelor auditive, precum tinitus, amețeală, acumulare de cerumen, presiune prea mare, transpirație sau umezeală, bășici, mâncărime și/sau erupții cutanate, blocare sau umplere și consecințele acestora, precum durere de cap și/sau de ureche, pot fi tratate sau ameliorate de către audioprotezistul dvs. Aparatele auditive convenționale pot expune pacienții la niveluri mai ridicate de expunere sonoră, ceea ce poate duce la modificări ale pragurilor intervalului de frecvență afectat de traumatismul acustic.

Beneficiu clinic:

Beneficiul pentru pacient este faptul că software-ul de reglare oferă capacitatea de a configura setările aparatului auditiv în funcție de nevoile personale și de a le stoca în aparatul auditiv. Beneficiul pentru audioprotezist se referă la gestionarea pacienților.

Riscuri:

În cazul acestui software de reglare, aceste riscuri se manifestă prin aparatele auditive și țin de programare. Mai exact, software-ul de reglare în sine nu poate vătăma direct utilizatorul (audioprotezistul) sau purtătorul aparatelor auditive, dar utilizarea sa (sau utilizarea greșită) poate cauza:

- distribuirea unor aparate auditive programate greșit către pacienți și/sau
- transmiterea de sunete puternice și dăunătoare către pacienți prin aparatele auditive în timpul sesiunilor de reglaj/demonstrație.

Aceste riscuri sunt extrem de reduse, însă cu toate acestea, trebuie conștientizate atât de audioproteziști, cât și de purtători.



MPO ridicat

Nivelul MPO (putere maximă de ieșire) general al instrumentului auditiv depășește 132 dB (simulator ureche)



Nivel ridicat de zgomot al mascatorului pentru tinitus

Nivelul generatorului de zgomot în ambele instrumente auditive depășește 80 dB(A). Procedați cu atenție în ceea ce privește programele enumerate.



Problemă receiver

Receiverul conectat și cel selectat nu sunt identice. Selectați receiverul corect.



Informații pentru partea greșită

Instrumentul auditiv este configurat pentru partea opusă. Permiteți schimbarea părții.



Setări test

Scoateți instrumentele auditive din urechile clientului. Datele despre reglaj pot fi restabilite la finalul procesului.

Informații despre conformitate și descrierea simbolurilor

Informații despre conformitate

Europa: Declarație de conformitate

Informații despre conformitate Europa: Declarație de conformitate Prin prezentul document, Sonova AG declară că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745

Ghidul de utilizare poate fi accesat prin funcția [Help] (Ajutor) din software-ul de reglare. Ghidul de utilizare pentru toate versiunile de software de reglare, în toate limbile aplicabile, în format electronic, poate fi accesat pe pagina: <https://www.unitron.com/instr>

Pentru a obține un exemplar gratuit pe hârtie al instrucțiunilor de utilizare, consultați reprezentantul local al producătorului. Un exemplar va fi trimis la adresa dvs. în termen de 7 zile.

Orice incident grav care survine în legătură cu acest produs trebuie raportat către reprezentantul producătorului și autoritatea competentă din statul de reședință. Prin incident grav se înțelege orice incident care, în mod direct sau indirect, a cauzat, ar fi putut cauza sau ar putea cauza oricare dintre următoarele:

- decesul unui pacient, unui utilizator sau al unei alte persoane
- deteriorarea severă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane
- o amenințare gravă la adresa sănătății publice

Notificare privind securitatea

Datele pacienților sunt date private, iar protecția acestora este importantă:

- Asigurați-vă că sistemul dvs. de operare este actualizat
- Asigurați-vă că versiunea software-ului de reglare instalat este actualizată
- Asigurați-vă că sistemul Windows se activează prin conectarea la un cont de utilizator, folosiți parole puternice și păstrați acreditările de conectare secrete
- Utilizați protecție pentru malware și antivirus adecvată și actualizată

În funcție de legislația națională, vi se poate impune să criptați toate datele pacienților, pentru a nu fi tras la răspundere în caz de pierdere și/sau furt al datelor. Puteți utiliza opțiuni de criptare a unității (de exemplu software-ul gratuit Microsoft BitLocker) pentru a vă proteja toate datele de pe computer. Dacă lucrați cu Noah, luați în considerare utilizarea criptării Noah a bazei de date.

Asigurați-vă că datele sunt păstrate în siguranță în fiecare moment. Rețineți că această listă nu este exhaustivă.

- Atunci când transferați datele prin canale nesigure, trimiteți datele anonim sau criptați-le.
- Protejați copiile de rezervă ale datelor nu numai împotriva pierderii, ci și a furtului.
- Ștergeți toate datele de pe mediile de date care nu mai sunt utilizate sau care vor fi eliminate.

Întreținerea software-ului

Monitorizăm în mod constant feedbackul din partea pieței. Dacă întâmpinați orice problemă cu cea mai nouă versiune a software-ului de reglare, contactați reprezentantul local al producătorului.

Descrierea simbolurilor

	Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745. Numerele precizate după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate care au fost consultate în temeiul regulamentului menționat mai sus.
 Nume, adresă, dată	Simbol combinat pentru „producătorul dispozitivului medical” și „data fabricării”, precum este definit în Regulamentul UE (UE) 2017/745.
	Indică Reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană. EC REP este, de asemenea, importatorul în Uniunea Europeană.
	Indica que o dispositivo é um dispositivo médico.
	Indică numărul de catalog al producătorului, pentru ca dispozitivul medical să poată fi identificat.
	O indicație pentru faptul că instrucțiunile de utilizare electronice sunt disponibile.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să citească și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.
	Oferă clarificări suplimentare cu privire la o caracteristică sau o funcționalitate.
	Indică o restricție privind funcționalitatea sau evidențiază informații importante care necesită atenția dvs.
	Indică faptul că ceva nu a mers bine și necesită corecție pentru a continua.
	Sigiliu de certificare HIMSA NOAHSEAL

Cerințe de sistem

Sistem de operare	- Windows 11, Home / Pro / Enterprise / Education - Windows 10, Home / Pro / Enterprise / Education
Procesor	Intel Core sau cu o performanță mai bună
RAM	8 GB sau mai mult
Spațiu hard disk	4 GB sau mai mult
Rezoluție ecran	1280 × 1024 pixeli

Rezoluție afișaj secundar pacient	1366 × 768 pixeli
Placă grafică	16 milioane (24 biți) de culori pe ecran sau mai mult
Unitate pentru instalarea manuală a software-ului	• DVD • USB
Port COM serial	Unul pentru HI-PRO dacă se utilizează prin port COM serial
Porturi USB Unul pentru fiecare scop	• Adaptor Bluetooth • Programare accesorii • USB HI-PRO / HI-PRO 2 / iCube II / Noahlink Wireless
Interfețe de programare	• iCube II • NOAHlink / Noahlink Wireless • HI-PRO / USB HI-PRO / HI-PRO 2
Driver Noahlink	Cea mai recentă versiune disponibilă
Driver Noahlink Wireless	Cea mai recentă versiune disponibilă
Conexiune internet	Recomandată insistent
Placă sunet	Stereo
Sistem de redare	20 Hz – 14 kHz
Versiune NOAH	Cea mai recentă versiune (NOAH 4.4.2280 sau mai recentă) Consultați limitările NOAH pentru sistemele de operare Windows pe http://www.himsa.com
REM automat	Noah versiunea 4.4.2280 sau mai recentă Natus® Otosuite 4.81.00 sau mai recentă Auditdata Primus versiunea 4.1-5.2 Interacoustics Affinity Suite versiunea 2.19-2.24 Signia Unity versiunea 5.9-6.2

Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și Sonova AG utilizează aceste mărci sub licență.

Sponsor australian:
Sonova Australia Pty Ltd
12 Inglewood Place,
Norwest NSW 2153
Australia

Acest ghid de utilizare este valabil pentru Unitron TrueFit 5.6 și pentru subversiunile ulterioare ale software-ului de reglare Unitron TrueFit 5.6. Pentru versiunile anterioare ale ghidului de utilizare al software-ului de reglare, contactați reprezentantul local Unitron.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Switzerland



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany



058-5178-056
Unitron TrueFit 5.6
058-5268-056
Stick USB Unitron TrueFit 5.6



028-6716-28/V4.0/2024-04/ZT ©2024 Sonova AG. All rights reserved